



The Cheng Yu Tung East Asian Library

鄭裕彤東亞圖書館

# EAL Newsletter

Volume 3, Issue 2

<http://www.library.utoronto.ca/east/newsletter.html>

December 2003

## The New Face of EASIC

To further improve the East Asian Studies internet courseware, the EASIC development team put in a lot of work over the past year to come up with a new face for EASIC. Users of EASIC also met with the development team in July to discuss the additional use and functionality needs for courses loaded in EASIC. On September 1st, 2003 the development team at the Cheng Yu Tung East Asian Library launched a new version of EASIC. A new interface, additional new and more convenient functionality designs and enhanced features were part of the package.

EASIC has multiple subsystems as its components. With additional new features, the teaching and learning of East Asian studies are further facilitated, and the instructional process made even easier.

As EASIC has been designed specifically to serve East Asian Studies, the system not only facilitates teaching and learning, but it also substantially reduces administrative time. It is convenient and easy to use. The following components are included in the courseware:

- Course Contents system – delivering the course materials
- On-line Tests system – creating various online tests



- Email List system – managing the course email list
- Grading system – marking and accessing grades online
- Evaluation system – creating and processing evaluations online
- Course Calendar system – producing course calendar
- Bulletin Board System – creating and managing bulletin board
- Customize System – making the courseware look and feel unique
- Security System – limiting the access only to authorized students.

## INSIDE THIS ISSUE

- 2 News from the ROM Libraries
- 3 Announcements
- 4 East Asian Studies Electronic Resources (III)
- 5 Library Staff News
- 6 Chinese Seminar Series 1

Currently, over 40 courses have been loaded and are supported by this internet courseware. Via EASIC, faculty can interact with their students online and communicate with them anytime and anywhere. To find out more about EASIC, visit the EASIC website on the Cheng Yu Tung Library Homepage at <http://www.library.utoronto.ca/east/>. If you are interested in hands-on trials, you can email Anna U at [anna.u@utoronto.ca](mailto:anna.u@utoronto.ca) or Wenran Zhang at [wenran.zhang@utoronto.ca](mailto:wenran.zhang@utoronto.ca) ❖

## News from the Royal Ontario Museum Libraries

In November 2002, the Main Library and the H.H. Mu Far Eastern Library were asked by the Director of the Royal Ontario Museum to amalgamate operations and services. The ROM's Library staff has worked out new ways of doing things. Here are some of the changes both in the library and in the services provided.

### ROM Information Centre

The newly formed ROM Information Centre brings together the several knowledge centres of the Royal Ontario Museum to provide an all-encompassing access to the museum's print, on-line and visual resources. The museum visitor-scholar, student, or member of the public will be able to tap into the resources of the ROM.



The ROM's libraries, an integral part of the Information Centre, are long-established repositories for all kinds of information on the museum collections and on the cultures and disciplines they represent. ROM Libraries are for Reference only. Therefore, no extra-mural reader may borrow material. However, books can be used in the libraries. Photocopying is available. Every effort is made to have all the books available for you when you come in.

### Finding Information on books at the ROM

To search the ROM's library holdings go to the UTL website: [www.library.utoronto.ca](http://www.library.utoronto.ca) and follow the instructions for searching.

- Holdings in the H.H. Mu Far Eastern Library (East Asian art and archaeology collection) will show as: ROM Far Eastern Collection - Ask at Desk. This is an indication that the book is on the shelves in the Far Eastern Library. For example:

Royal Ontario Museum Libraries	Copies	Material	Location
NB1053.2 .M67 1979 ROMF	1	Book	ROM Far Eastern Collection - Ask at Desk

- You will notice that many ROM books' status are shown as CHECKED OUT. This means that they

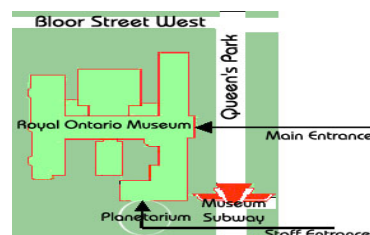
are held in a museum department. It could also mean that a curator has the book. In any case the item can be retrieved for you within 24 hours. For example:

Royal Ontario Museum Libraries	Copies	Material	Location
ND980 .S57 2002	1	Book	Available upon request - 24 hours Due 30/12/2007

- For your convenience, you can telephone or e-mail ahead to request retrieval of books, both those in the stacks and those that are "Available upon request – 24 hours.
- For ROM books on East Asia call 416-586-5718 or email: [FE.library@rom.on.ca](mailto:FE.library@rom.on.ca)

### Visiting the ROM Libraries

The ROM is located at 100 Queen's Park, on the southwest corner of Avenue Rd. and Bloor St. It is just north of the Museum Subway Station.



To go to the **main Library and Information Centre** enter the museum by the main entrance. Go to the Membership Desk and tell the person at the counter you wish to go to the library. You will be given a special pass and directions. It opens to the general public Monday - Friday, Noon to 4:30pm. Closed on Saturday, Sunday, Holidays.

To go to the **H.H. Mu Far Eastern Library** (also the access point for books on West Asia, Egypt and Textiles & Costume) enter through the Staff Entrance of the Museum (south side, between the Planetarium and the Main Building). Leave your University ID Card (or other suitable photo ID) with the Security Officer, fill out a form, and then proceed to the 6th Floor on your own. (First time users will be escorted to the library.) It opens to the general public every weekday from Noon to 4:30pm (Tuesdays Noon to 7:00pm). It is closed on Saturday, Sunday, Holidays. Library staff is there to help you. It is our pleasure to serve you. ❖



## ANNOUNCEMENTS

### New Access Services

The Cheng Yu Tung East Asian Library is delighted to announce the following new access services.

#### Request & Hold Services

Starting Dec. 3rd, 2003, you may place holds on materials you need but that have been checked out by other users. You do not have to go to other libraries to place holds for their titles. You can do it right away. You just simply click the "Request Item" button at the bottom right corner of the record and follow the instructions to place item requests or item holds at your own location. The Request Item service enables you to place an online request for library materials from the library catalogue. You'll need a valid U of T library card to place your request. The service includes the following:

- Delivery of items from one campus to another
- Placing holds on items that are checked out.
- Requesting interlibrary loan when all UTL copies of an item are lost or missing

When all the copies of the item you need are already checked out, you can ask for a hold. This means that the current borrower cannot renew the book. And when it is returned, it will be held at our circulation desk for you to pick up. If you've given us your email address, we'll send you an email to let you know when the item arrives.

#### Document Delivery Service

Document delivery is the library service that moves books between U of T campuses for you, when they are not available on your campus.

#### Inter Library Loan (ILL) Service

Interlibrary loan is the library service that requests items from libraries outside the University when the University of Toronto Libraries do not own the item that is needed. ILL requests generally take at least two weeks to fill. If you are requesting a book, the service is free, but if you are requesting a journal

article, there is a service charge of \$5.

If you require assistance, please come to our circulation desk or email [meichu.lin@utoronto.ca](mailto:meichu.lin@utoronto.ca) ❖

### Korean Materials Donation

The Cheng Yu Tung East Asian Library received a large donation of North Korean materials in 2002. Visiting Prof. Chai-shin Yu donated 187 titles (378 volumes) of Korean books and journals. This donation covers subject areas of Korean literature, culture and history. It provides valuable academic resources for supporting East Asian Studies at the University of Toronto. The Library is very grateful to Prof. Chai-shin Yu for his generous support. ❖



**Mrs. Chinhwa Kang  
raised funds  
for Korean materials**

On December 2, 2002, the Cheng Yu Tung East Asian Library received a donation of \$3,400 from Mrs. Chinhwa Kang, an East Asian Library's staff. Mrs. Kang has been working in the Cheng Yu Tung East Asian Library since 1985. Her major responsibilities include processing Korean materials and performing circulation desk duties.

To help develop the Korean collection, Mrs. Kang not only generously donated \$1,000 of her own money, but also made a great effort to raise funds from other sources. She successfully raised \$1,000 from Hyundai Auto Canada, \$300 from the Korean Businessmen's Association, \$500 from the Light Korean Presbyterian Church, \$500 from the Women's Mission Club, and \$100 from a member of her church, Mr. Chon Tong-yol. The library will use these funds for purchasing books on Korean Christianity according to donors' wishes.

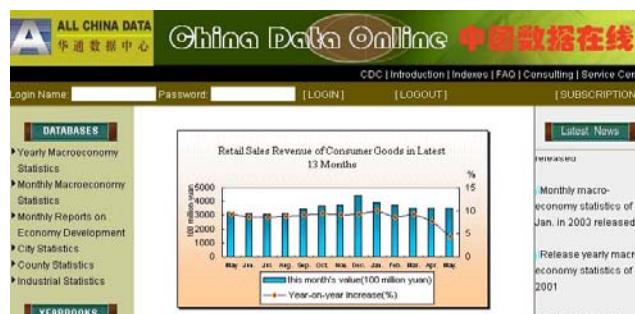
The Cheng Yu Tung East Asian Library is deeply grateful to Mrs. Kang and the other donors for their generous donations. ❖



## EAST ASIAN STUDIES ELECTRONIC RESOURCES (III)

### China Data Online

Ever been frustrated with searching for Chinese statistical data? The Cheng Yu Tung East Asian Library now offers you an easy answer. We have just acquired access to a statistics database – China Data Online.



This database covers comprehensive Chinese statistical information including population statistics, education statistics, industrial statistics, economic statistics and cultural statistics. All data is provided by China's Customs Department and the main administrative bureau of each industry, and is also exclusively authorized by the China National Bureau of Statistics.

As promote use, a free single user account has been offered to every university and college library in North America by the database producer. At the Cheng Yu Tung East Asian Library you can access the database through a mirror site located at the University of Michigan China Data Center. Currently the center only offers services in English, but the actual data is produced in both English and Chinese.

The database URL is <http://141.211.136.211/eng/>

The database structure is designed to meet different users' searching needs. The data is organized and categorized in three ways:

#### 1) Monthly and Annual Data

Monthly data includes monthly macro-economic statistics, Customs statistics, industrial data, the Monthly Report of China Economy Development, and much more.

Annual data also includes macro-economics, Custom statistics, industrial data, market yearbook, and imports/exports.

#### 2) National and Regional data

National statistics include national macro-economic data, market yearbooks, Report of China Economy Development and so on.

Regional statistics include regional macro-economic data, industrial databases and the like.

#### 3) Specialized topical data, for example:

Import and export statistics include trading information with over 200 countries and regions, from 1997 to the present.

Industrial statistics cover more than 588 industrial branches.

Census data covers more than 700 cities and over 2,000 counties.

There are more than 7,000 indicators in the database covering data from 1949 to present. To search, you can simply go to a category, and select the periods and indicators. The result is displayed as a spread sheet. You have the option to download it into an Excel file. For example:

Year	Gross National Product (100 million yuan)	Population at Year-end (10,000 persons)
1949		54167
1950		55196
2000	88189.6	126743
2001	94346.4	127627

Although the China Data Online database is accessed though the Internet, only one user can access it at a time. You have to come to the East Asian Library to use it. Please ask at the East Asian Reference Desk for access. For further inquiries about this database, please contact Helen Zhou at 416-978-1025 or [xiao.zhou@utoronto.ca](mailto:xiao.zhou@utoronto.ca) ❖



# Hot or Cold Life is Okay

冷也好 热也好 活着就好

~ Translated by Michael Cody ~

Chi Li, a renowned contemporary Chinese writer, has always focused her writing on the everyday lives of ordinary people in urban China. One of her works, *Hot or Cold, Life is Okay* represents her style of writing very well. The story revolves around a day in the life of several individuals, all living in a working class Wuhan neighbourhood. The central characters are a city bus driver, her father and her boyfriend. The interaction between these characters is the main thrust of the story. Michael Cody, one of the Cheng Yu Tung East Asian Library's staff members, translated it into English. Over the past summer, it was published together with eleven other short stories in *Dragonflies: Fiction by Chinese Women in the Twentieth Century* by Cornell University Press, as part of its East Asian Series.

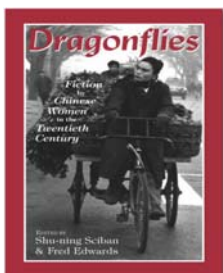
Michael Cody received his M.A. in Chinese Studies from the University of Toronto. He has interests in classical Chinese language and literature, history and culture. He has been working in the Cheng Yu Tung East Asian Library since 1992. His major responsibilities



include providing access services, as well as processing CJK newspapers and serials. He is also involved in the inventory of the Chinese rare book collection.

Michael is currently working on a new translation project, a short story *Mother* by Wang Wenxing. The Cheng Yu Tung East Asian Library congratulates Michael on his new publication and is looking forward to the coming one.

❖ ❖ ❖



***Dragonflies: Fiction by Chinese Women in the Twentieth Century*** Edited by Shu-ning Sciban and Fred Edwards. It is an anthology containing works ranging from short stories to novellas, and spans the century

from the May Fourth Movement to the 1990s. The other eleven selections contained in the book are: *The Embroidered Cushions* by Ling Shuhua, *Love in the Fallen City* by Zhang Ailing, *My Neighbor* by Bing Xin, *Women* by Wei Junyi, *Such a Beautiful Sunday* by Kang Yunwei, *Bowls* by Xi Xi, *Frying Pan* by Xi Xi, *Rapeseed* by Liao Huiying, *Jade* by Ping Lu, *Waiting for Dusk* by Jiang Zidan, and *Sisters* by Wang Anyi. ❖



## Library Staff

### NEWS

#### Welcome on Board!

Hana Kim – our Korean Studies Librarian. She holds an MLIS from McGill University.

Dean Seeman – an ALT at the Circulation Desk. He is a graduate student in Library and Information Science.

Edward Ho – an ALT at the Circulation Desk. He is an undergraduate student in History and Language.

Jung-Kil Seo – an ALT at the Circulation Desk. He is an undergraduate student in Economics and East Asian Studies.

Kevin Gu – an ALT from the Web Development. He is a graduate student in Library and Information Science.

#### Goodbye to ...

Frank Yang – GALT in the Chinese Cataloguing section. He left to take a teaching position in the Economics department.

Kevin Chen – ALT from the Web Development Group. He left to explore a bright future.

Lei Jiang – GALT at the Reference Desk. He left to take a position as an Associate Researcher with Bell Labs.

Miya Narushim – Japanese Materials Cataloguer. She left to explore a bright future.

Sunli Su – GALT in the Chinese Cataloguing section. She left to explore a bright future.

Welly Hong – ALT from the Web Development Group. He left to take a position with UTL Preservation. ❖

## Chinese Seminar Series 1



### ***Influence of Christianity on the development of Chinese history and culture***

On September 4, 2003, the East Asian Library kicked off its first "Chinese Seminar Series" in the library's Current Resources Center. It was co-ordinated by the Chinese studies librarian, Rosina Leung, the sponsor Kingdom Bookstore and the World Team in Toronto. Prof. Chi-ping Lin (a well-known scholar and professor from the Zhongyuan University in Taiwan) was invited to give the presentation.

The seminar was very successful. Around 71 guests attended. Among the attendants, there were faculty members, graduate and undergraduate students from the University of Toronto as well as scholars from the community.

The feedback from participants was enthusiastic. The following are some comments on what people liked about the seminar:

"Prof. Lin's idea can be used and understood in terms of everyday life. He tries to connect all aspects of cultural development into one big theme and this understanding brings peace in mind."

"The discovery of self"

"The part about the cultural background of the missionaries and their difficulties in loving the Chinese people"

"How Chinese culture was influenced by Christianity"

A bibliography on related publications, compiled by Rosina Leung was sent to each individual guest who has provided her with email address.

The library would like to take this opportunity to give special thanks to the sponsor (Mr. Bill Ho from the Kingdom Bookstore) and the co-organizer (Mr. William Ho from the World Team) for their contributions. We are also indebted to these two organizations for their support.

Thanks are also due to the staff of the East Asian library who contributed to the success of the seminar as well.

The library is planning a new public lecture for mid-January, 2004. The topic is "Gateway to Chinese culture through Chinese painting and art". Dr. William Ho will give the lecture and include a short session of painting demonstration. More detailed information will be announced in January.❖

The EAL Newsletter is published three times a year by the Cheng Yu Tung East Asian Library, University of Toronto Libraries.

Please send comments and questions to:

Helen Zhou  
130 St. George Street, 8049D Robarts  
Toronto, Ontario M5S 1A5 Canada  
Phone: (416) 978 – 1025  
Email: xiao.zhou@utoronto.ca



EDITORS: Anna U, Helen Zhou

CONTRIBUTORS TO THIS ISSUE: Anna U, Helen Zhou, Jack Howard, Meichu Lin, Rosina Leung, Seon-Woo Shin, WenRan Zhang